

영어어문교육 10권 1호 2004년 봄

국민공통기본교육과정으로서 초등학교 영어교육의 교과통합적 접근 재조명

이 재 근
(한국교원대학교)

**Review on Cross-curricular Approach of English Education in
Elementary School as the National Common Basic Curriculum.
English Language & Literature Teaching, 10(1),153-178**

The purpose of the present study is to develop several types of English teaching/learning models in view of cross-curricular approach in Korean elementary school. Brewster(1992)' model is suitable for younger children as well as the 1st or 2nd graders. For 3rd or 4th graders, Halliwell(1997)' model seems more proper type in Korean EFL situation. There has been studying for cross-curricular approach in elementary English education. Many studies has recently focused the characteristics of elementary students by cognitive and psychological perspectives. Among them, Park(1996)'s research talks about the elementary school students. Han(1996)'s research based on the notion of applied to other subjects. Kim(1999)'s also emphasized the importance of linking other subjects. Kim(2003) argued the need of integrating English with other subjects. The elementary education as the National Common Basic Curriculum(NCBC) has the essence of cross-curricular approach, so the English education will be linked with other subject matters more and more, not just as for communicative function based English education but as both content and function based subject matter.

I. 들어가며

우리나라의 초·중등영어 교육은 학습자의 '의사 소통 능력' 향상이라는 목표를 위하여 현행 제 7차 교육과정에서는 의사 소통 기능 중심으로 다양한 수업 활동을 전개하도록 요구하고 있다. 영어 교육에서 통합적 접근은 원래 영어권 국가의 공교육 차원에서 이민 자녀들에게 영어를 제2언어로서의 영어(English as a Second Language:ESL)로 교육시키면서 각 교과와 내용을 원어인 교사가 영어로 교육하는 데서 비롯된 것이다. 이는 이민자가 속한 영어권 사회에서 영어로 생활하는데 문제가 없도록 하기 위한 교육인 것이다. 영어를 외국어로서의 영어(English as a Foreign Language:EFL)로 교수·학습하는 우리의 영어 교육 상황에서 통합적 접근은 10개 교과와 내용을 지도하는 초등학교 담임교사 혹은 전담교사가 영어를 교수하는 점을 전제로 할 때 가능하며, 중등 영어 교육에서는 영어 교사가 적어도 타 교과와 기본적인 어휘나 개념 및 내용에 관해 영어로 교수할 수 있는 전문성을 더욱 갖추어야 가능하게 된다.

영어과 통합 교과 학습의 필요성은 최근 국내 연구물들에서 찾아볼 수 있는데, 박약우(1996)는 다양한 측면에서 성장 과정에 있는 초등학생의 영어 교육에 있어서 그 필요성을 강조하였고, 한상호(1996)는 학습자의 흥미와 이해 가능한 입력을 제공하는데 타교과 영역의 개념을 응용하여 학습 자료로 활용할 수 있음을 피력하였고, 김현진(1999)은 주제 중심 통합적 접근을 시도하여 교과서 내용 분석과 주제 중심으로 타교과와의 연계성을 주장하였다. 부경순(1999)은 문자 언어 기능에 중점을 두면서 타 언어 기능도 통합하기를 주장하였다. 가장 최근의 연구로서 부경순과 조항순(2000)은 통합 영어 교육을 위한 다중 지능 이론의 도입을 언급하였고, 김정렬(2003)은 영어과 통합 교육의 필요성을 두 가지 측면으로 구분하여 첫째, 타 교과와 영어를 통합하여 지도하면 상황과 의미에 적절하고도 풍부한 언어 환경을 제공할 수 있다는 것이고, 둘째, 제 7차 교육과정의 기본 이념을 토대로 하여 국민 공통 기본 교육과정으로 초·중등 교과 과정을 상호 연관시켜 편성하였으며, 논리적 사고력과 창의력을 기를 수 있는 영어 교육을 강조한다는 것이다.

우리나라에서 영어 교과 교육의 통합적 접근은 크게 두 가지 방식으로 가능하다. 우선, 영어 교과와 타 교과간의 통합적 접근이 가능하다. 이 경우 타 교과의 내용과 영어 교과의 수준에 대한 차별이 요구된다. 다른 하나는, 타 교과와 타 교과 간의 통합적 접근이 가능한데, 주로 ESL 교육 환경에서 시행되고 있으며 EFL 환경에서는 기본적인 통합적 접근이 가능하다.

영어로 교과간 통합적 교수·학습을 하게 되면, 교사와 학생 모두 영어로 기존의 친숙한 일반 교과와 내용과 수업 기법, 지식, 이해력을 연관시킬 수 있어 영어 교수-학습이 용이해지게 되는 것이다. 본 연구에서는 국민공통기본교육과정으로서 초등

학교에서 실시되어온 통합적 영어 교육의 접근에 대한 제 이론을 고찰하고 통합적 초등 영어 교육의 내용과 언어 기능 중심의 영어 교육의 개선점들을 찾아낼 수 있도록 조명해본다.

II. 영어과 통합적 접근 이론

Brewster(1992)는 주제 중심 통합과 이야기 중심 통합적 접근을 시도하였는데, 유아 교육이나 초등학교 저학년용으로 적합하다. Halliwell(1997)은 우리의 초등교육 현실에 적용 가능한 이론으로서 담임교사가 영어를 타교과와 연관하여 교수하는 측면에서 영어과와 타교과의 통합 방법을 제시하였다. Brown(2001)은 내용 중심 교육(content-based teaching), 주제/화제 중심 교육(theme-based/ topic-based teaching), 경험 학습(experiential learning), 일화 가설(episode hypothesis), 과제 중심 학습(task-based learning)을 중심으로 제2언어로서의 영어교육과 타교과의 통합적 접근을 시도하였다.

1. Brewster(1992)의 통합적 접근

주제 중심 통합의 경우 학습자는 주제 중심으로 흥미로운 내용, 상황 맥락 및 의미와 관련된 수업을 받는다. 상황, 맥락 및 의미와 같은 학습 환경과 내용이 상호작용 함에 따라 언어 학습뿐만 아니라, 주제를 통한 교과 내용을 학습하기 위하여 학습자들이 언어를 학습하고자 하는 진정한 동기가 발생하게 된다. 또한 주제는 언어 학습 및 사용의 근거로서 의미 있고 재미있는 정보 및 경험을 제공하여 학습 내용이 더 쉽게 이해되고 기억될 수 있도록 서로 결합 시켜준다고 하였다.

이야기 중심 언어 학습을 일반 교과 과정에 통합시키는 방법은, 초등 영어 교육에서 특히 유용하고 효과적이다. 외국어 수업에서 중요한 역할을 하는 이야기는 다음 3가지 차원에서 언어와 교과 내용을 통합한다는 측면에서 그 활용 가치가 높다.

첫째, 이야기는 아동의 색, 크기, 모양, 시간, 인과관계 등의 개념 발달을 강화한다.

둘째, 정신 능력, 즉 사고력 및 학습 기술을 발달시킨다. 비교·분류·예측·문제 해결·가설·계획하기 등의 사고 전략을 강화하며, 어휘 의미 추측·기억력 훈련·자기 평가 등의 언어 학습 전략을 발달시키며, 도표 및 그래프 작성·이해·해석·학습 조직하기, 사전 이용하기 등의 학습 기술을 발달시킨다.

셋째, 타교과와 관련성을 고려하여 선정된 이야기는 다른 교과 학습에 유용하다.

시간 말하기, 수와 양, 수세기, 측정하기 등의 '수학', 곤충 및 동물의 한 살이, 천체, 식물의 성장 등의 '과학', 선사 시대 동물, 시대 순서 이해하기, 시간의 흐름 등의 '역사', 마을과 교장의 장소, 지도 보기, 날씨와 기후, 세계 문화 등의 '지리 및 환경', 그리기와 만들기 등의 '미술 및 공예', 노래하기, 악기 연주, 역할극, 마임 등 '음악 및 연극' 등 다른 교과내용을 학습하게 한다.

이야기는 교육적·문화적·사회적·언어적 가치들을 가지고 있으며 아동들의 영어 학습 동기를 유발하고, 의사 소통 의욕을 자극하는 영어 학습의 유용한 도구가 될 수 있다. 특히 교육의 일차적인 목표가 학습한 내용을 장기 기억에 저장해 두었다가 필요할 때에 인출하여 사용하는 것이라고 할 수 있다. 초등학교 어린이들은 발달 단계의 특성상 쉽게 배우는 한편 쉽게 잊어버리며, 아무리 이야기를 반복해서 들어도 싫증을 느끼지 않는다는 특성을 인식한다면 반복해서 이야기를 듣는 과정에서 영어와 인지의 상호작용이 일어날 수 있을 것이다.

2. Halliwell(1997)의 통합적 접근

- ① 영어 수업 내용을 타교과 수업내용의 기초 자료로 활용하기
- ② 영어 학습에 타교과에서 학습한 기법 적용하기
- ③ 영어 수업에 타교과의 소재(topic) 도입하기
- ④ 완전히 영어로 타교과를 가르치기

실제 영어 수업에의 적용 가능성을 살펴보면, '영어 수업 내용을 타교과 수업 내용의 기초 자료로 활용하기'는 타교과를 가르치는 교사에게 해당될 수 있으므로, 담임 교사로서 영어를 가르치는 경우 적용 가능한 모형이다. 또 담임교사라 하더라도 외국어로서의 영어(EFL)환경인 우리나라 교사들의 영어 구사력이나 아동들의 언어 능력을 고려할 때 '완전히 영어로만 타교과를 가르치기'가 어려운 경우는 부분적으로 적용해 볼 수 있는 모형이라고 하겠다.

'영어 학습에 타교과에서 학습한 기법 적용시키기'는 수업의 방법적인 면과 연결되며 현재 영어 교육에서도 조사활동, 만들기, 그리기, 노래 등의 활동을 통해 적용될 수 있으며, '영어 수업에 타교과의 소재를 도입하기'는 수업의 내용적인 면과 연관되는 것으로 타교과의 내용과 언어를 주제 중심으로 통합시키는 것으로 내용 중심의 언어 학습, 그 중에서도 주제 중심의 학습과 관련된다 하겠다.

3. Brown(2001)의 통합적 접근

1) 내용 중심의 교육

제 2 언어와 특정한 교과 내용을 통합시켜 가르치는 방법으로 교과 교육 내용에 따라 영어 교육의 내용이 결정되기 때문에 언어는 학생들에게 흥미롭고 적합한 정보 내용을 전달하는 수단에 불과하다. 내용 중심의 교육과정에 따라 운영되는 프로그램들은 보통 제2언어로서의 영어를 지도하는데 많이 사용되고 있고, 일반적으로 내용 중심 언어 학습(Content-Based Language Learning)이라는 관점에서 언어와 내용의 통합에 대해서 많이 다루어지고 있다.

구체적으로, 초등학생을 위한 몰입(Immersion) 프로그램, 초중고 수준에서 사용하는 보호된 영어(Sheltered English) 프로그램, 중·고등학교와 대학에서 역사, 생물 등과 같은 과목을 다루면서 작문을 시도하는 교과통합적 쓰기 프로그램(Writing Across the Curriculum)과 공대, 의대, 경영대생 등에게 전문 용어와 개념을 가르치는 특수 목적을 위한 영어(English for Specific Purpose(ESP) 등이 이 모형에 속하는 것으로 알려져 있다.

내용 통합 교수법은 EFL상황의 제약을 극복하는데 꼭 필요한 교수법 중의 하나인데, 그 이유는 다음과 같다.

첫째, EFL 환경에서는 정규 영어 시간외에는 자연스럽게 영어를 사용할 기회가 별로 없으므로 영어 외 다른 교과와 영어를 통합하여 학습함으로써 영어 시간이 아니어도 자연스럽게 영어로 말할 기회를 갖도록 하거나 다른 교과의 내용을 영어로 표현하여 학습한다면 폭넓은 어휘 학습에 도움이 되리라 본다.

둘째, 다른 교과의 내용을 가지고 영어를 수업하면 학습자들의 필요와 수준에 적합하고 다양한 형식의 생생한 자료를 수업 자료로 이용할 수 있다.

셋째, 내용 통합 교수법은 영어 학습에서 가장 중요한 진정한 의미의 의사 소통을 가능하게 해준다. 기계적이고 반복적으로 흐르기 쉬운 영어 수업을 자연스러운 의사 소통의 기회를 만들어 주어 기계적이고 무의미한 반복이 아닌 내용에 초점을 맞춘 의식적이고 의미 있는 의사 소통을 하면서 자연스럽게 영어를 연습할 수 있다. 따라서 내용 통합 교수법은 영어를 반복적으로 연습하는데 있어 지루하지 않고 흥미 있게 이끌어 가는데 필요하다고 하겠다.

2) 주제/화제 중심 교육

주제/화제 중심 교육 모형은 앞서 다룬 내용 중심 교육 모형을 약화시킨 것으로 내용과 언어 양자를 모두 동등하게 취급한다. 주제 중심 학습이란 학습자들이 흥미를 느끼는 주제를 선정하여 하나 이상의 과목으로부터 주제와 관련된 활동과 언어를 취하여 지도하는 것이라 할 수 있다. 또, 한 과목 내에서도 얼마든지 많은 활동 내용이 구안될 수 있어 아동들의 흥미와 수준에 맞는 활동에 대한 취사 선택이 가능하다. 그러므로 주제 중심의 학습은 다양한 주제와 활동을 통해 여러 가지 언어

기능과 내용을 통합할 수 있고, 제도적 장치나 학습자의 언어 숙달도 측면에서 융통성이 커서 별다른 제약 없이 어떠한 교육 환경에서든지 적용될 수 있다는 장점이 있다.

전통적인 영어 수업에 대한 대안으로 주제나 소재를 중심으로 수업을 계획하는 이 모형을 이용하면 영어 문법 규칙을 지나치게 분석하는데 치중하여 학생들로 하여금 흥미를 잃게 하는 전통적인 수업과는 달리 자동화, 유의적인 학습, 내부 동기, 의사 소통 능력과 관련된 원리들을 충실히 지키면서 수업을 할 수 있다.

3) 경험 중심의 학습

이 모형은 영어 학습에 있어서의 학습자들의 구체적인 경험과 심동적인 (psychomotor) 양상을 강조한다. 학생들은 구체적인 경험을 통해 시행착오를 겪고 피드백을 처리하며 언어에 대한 가설을 설정하고 수정하는 과정을 거치면서 언어 원리를 발견할 수 있게 된다고 본다. 교사가 설명하거나 말하는 대신 학생들로 하여금 다양한 구체적인 경험을 통해 복잡한 문제를 해결하려고 노력하면서 영어를 사용할 수 있는 기회를 제공하고, 영어가 포함되어 있고 강화되어 있는 신체적인 활동을 하게 된다.

경험 중심의 학습 모형은 근본적으로는 학습자 중심이라는 특성이 있지만 초등학교들의 연령을 고려하여 교사 주도하에 활동을 할 수도 있다. 이 모형이 제안하는 구체물과 시각 자료의 사용, 보여주고 이야기하기(show and tell) 시간, 게임과 노래하기, 멀티미디어를 사용하는 활동 등은 교사 주도하에 이루어질 수 있다.

4) 일화 가설

이 가설은 언어를 제시할 때 학생들이 서로 연결이 안된 문장들을 연속적으로 접하는 것보다는 흥미를 유발시키는 한 일화 속에 서로 연결돼 있는 문장들을 접하는 것이 효과적이며, 학생들이 논리적으로나 삽화로 연결된 문장들을 접할 때는 인지 와 언어의 상호작용으로 말미암아 예측이 가능해진다는 것이다.

이 모형에 대해 Brown은 교사나 교재 제작자가 흥미 있고 자연스러운 언어를 제공하는데 도움이 되는 타교과와 관련된 숨은 이야기나 일화를 이용하여 영어로 교육을 하게 되면 학생들로 하여금 영어 읽기와 쓰기 기능을 사용하고, 질문을 유발 시키기가 용이하다고 한다. 또한 학생들 스스로 직접 써 보게 할 수도 있고 결말이나 절정 부분을 남겨 놓고 완성하게 하는 방법, 직접 쓴 일화를 반 학생들로 하여금 극화시켜 보게 하는 방법을 이용할 수도 있다.

5) 과제 중심의 학습

과제 중심의 학습 모형은 교실 밖에서 학습자들이 수행해야 하는 의사 소통 과제 그 자체에 중점을 두고 교과 목표를 설정한다. 이 모형의 특징은 목표 언어로 상호 작용을 하면서 의사 소통하는 법을 배우는 것을 강조하고 실제적인 교재(authentic text)를 학습 환경에 도입하여 학습자들이 언어뿐만 아니라 학습 과정 그 자체를 입력받도록 한다.

또한, 학습자들에게 의사 소통의 실제적인 목적을 가지게 하고 목표어를 사용하여 상호작용이 일어나게 하므로 과제 해결 과정에서 학습자들은 언어의 형태보다는 의미에 집중하게 된다. 이러한 점에서 볼 때 과제를 중심으로 영어과와 타교과를 통합시키는 방법은 우리나라와 같은 EFL 환경에서 활용할 수 있는 실질적이고 효과적인 방법 중 하나로 볼 수 있다. 과제를 중심으로 한 타교과의 내용을 영어 교과와 연결한 통합적 설계는 학습자로 하여금 진정한 의사 소통적 언어사용 기회를 제공하는 것 외에도 학습자간 상호작용, 인지적 발달, 언어사용의 목적, 학습자 주도적인 활동 전개 등 장점을 지닌다고 볼 수 있다.

Ⅲ. 영어과에서의 통합 교육 : 언어 기능 통합/교과간 통합

초등학교 영어교육에서 통합적 영어 교육 방안을 언어 기능의 통합과 교과간 통합으로 구분하여 정리해 보면 다음과 같다. 언어 기능 면에서 보면 학생들로 하여금 실제 생활에서 통합적으로 사용되고 있는 모습을 보여주기 위하여 기능을 통합하여 지도해야 하는데 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기의 네 기능을 같은 비율로 나누어 가르치기보다는 강조하는 기능에 중점을 두면서 다른 언어 기능도 부분적으로 함께 다루는 것이 바람직하며, 최소한 두 기능 이상을 같이 다룰 수 있도록 한다. 시청각 자료를 이용한 듣기와 요점 적기, 구두 발표, 프로젝트 과제, 역할극 등은 기능의 통합을 이룰 수 있는 효과적인 방법에 속한다. 간단한 활동이라도 교사가 조금만 관심을 기울이면 언어 기능의 통합은 생각보다 훨씬 쉽게 초등학교 수업에서 시도할 수 있다.

현재 음성 언어를 강조하는 7차 교육과정의 원칙에 따라 문자 교육은 4학년에서 알파벳과 간단한 단어 읽기, 5학년에서는 단어 읽기와 쓰기(알파벳 포함), 6학년에 가서야 간단한 문장 읽기와 쓰기 활동을 할 수 있다. 초등학교 영어 교육에서 언어 기능간의 부조화가 심각하여 듣기/말하기의 음성 언어 중심으로 되어 있다가 중학교에 진학하면 상대적으로 읽기/쓰기 등의 문자 언어가 중요해지는데, 바로 이러한

급격한 변화로 인해 영어 학습에 어려움을 겪는 학생들이 많은 것이 현 추세이다. 따라서, 통합에서 이러한 언어 기능간의 부조화를 극복하고 문자 언어 기능에 대한 배려를 음성 언어와 비슷한 수준으로 강조하는 것이 필요할 것이다. 즉, 역사적, 경험적, 언어 구조적으로 입증된 구어의 우위성을 고려해 볼 때 초등영어 교육에서는 문어 중심이 아닌 구어 중심으로 먼저 가르치는 것이 합리적이고 타당하지만, 문자에 대한 노출을 인위적으로 제한할 필요는 없다는 것이다.

이미 모국어로 수준 높은 읽기와 쓰기 활동을 하고 있고 영어를 이미 공부한 학생들이 많이 있는 경우 그들의 수준과 관심에 맞는 개별적인 문자 언어 활용 학습 활동을 허용하는 것이 교육의 효과를 고려할 때 필요하다.

언어 기능의 통합뿐만 아니라 교과목간의 통합 내지는 연계성을 추구하는 것 또한 초등영어 교육에서 중요하다. 영어와 다른 과목을 연결시켜 지도함으로써 학생들로 하여금 재미와 동기를 유발시키는 동시에 영어 학습의 효과를 향상시킬 수 있기 때문이다.

1. 영어교과와 타 교과의 통합

초등학교 영어의 통합 교과적 성격을 뒷받침하는 부분은 초등학교 영어 교과의 목표 및 내용, 소재 선정 등에서 찾아 볼 수 있는데, 초등학교 영어 교과가 일상 생활에서 선택한 소재를 살펴보면, 개인 생활, 교우 관계와 학교 생활, 가정 생활 및 의식주에 관한 것, 건강, 취미, 운동, 주변 생활, 날씨, 자연 등으로 이들은 실제로 다른 교과와 서로 관련되는 것이 많아 타 교과와의 통합 지도의 가능성을 보여준다. 소재뿐만 아니라 교수·학습 활동 면에서도 다른 교과 시간에 교사와 학생들이 친숙하게 하고 있는 교수·학습 활동을 이용하면 학생들에게 다양한 활동을 제공해 줄 수 있다.

2. 주제 중심 통합의 사례

주제 중심 학습은 제 2언어 학습이나 외국어로서의 영어 학습을 위해 내용을 제공할 주제를 선정하여 학습하는 방법이다. 주제 중심 학습이란 학습자들이 흥미를 고취시키는 주제를 사용하여 언어를 가르치는 것이며, 주제 중심의 언어 학습이란 중심 주제를 고찰함에 있어 하나 이상의 과목으로부터 언어와 방법론을 적용하는 것이라고 정의하였다. 다시 말해 주제 중심 학습이란 아동들이 흥미를 느끼는 주제를 선정하여 하나 이상의 과목으로부터 주제와 관련된 활동과 언어를 취하여 지도하는 것이라 할 수 있다.

표 1
주제 중심의 통합 교수 요목 예시(김정렬, 2003)

주 제	활 동 내 용	1) 언어 목표	1) 어 휘	의사소통 기능	관련 교과
		2) 내용 목표	2) 주요 문장 구조		
My family	<ul style="list-style-type: none"> · 가족 나이 표 안 성해 합 비교하기 · 가계도 만들어 가족과 친척 관계 설명하기 · 가족 가면 만들기 · 가족 놀이하기 	1) There is/are. 구문 익히기 2) 가족과 친척의 호칭 익히기	1) grandfather, uncle, aunt, old, son, grandmother, cousin, daughter 2) How many brothers do you have? Who's she? She's my aunt. She's my father's sister. How old is she/he? She/he is ~ years old.	가족 소개 인사 소개에 답하기 사실 적 정보	수학 사회 미술
Our town	<ul style="list-style-type: none"> · 교장의 그림지도 읽기 · 약도에 자기 집 표시해 친구 초대하기 · 시뮬레이션. · 보물찾기 · 살고 싶은 마을 꾸미기 	1) 위치와 방향을 나타내는 표현 익히기 2) 교장의 그림 지도 읽기 및 살기 좋은 교장 꾸미기	1) mountain, factory, police station, post office, market, expressway, map, bank, town 2) This is our town. There is/are ~. Excuse me. Let's go treasure hunting. Where is the~? Go on. It's next to the~. It's across from the~. Turn left. Turn right	길 안내 지시 하기 사실 적 정보 초 대 하기 대 화 의 시작과 끝 맺음	사회 미술
Color	<ul style="list-style-type: none"> · 혼합색 만들기 조사활동, · 그래프 그리기, 색깔 일기 만들기, · 여러 용액에서 자주색 양배추액의 색깔 변화 관찰, 색깔 잡기 	1) 다양한 색깔과 관련된 표현 익히기 2) 여러 물체들의 색깔을 재인식 하고 변화 살펴 기	1) color, red, green, brown, black, pink white, orange, blue purple, dark, yellow become, light 2) What color is this? What color do you like best? I like ~best. Red plus yellow become orange. What things are green? They become ~.	사실 묘 사 사실 화 인 비 교 하기 좋고 싫 은 것 말 하기	사회 수학 미술 실과

3. 과제 중심 통합의 사례

과제 중심 접근법은 학습자들에게 의사소통의 실제적인 목적을 갖게 하고 목표어를 사용하여 상호작용이 일어나게 하므로 과제 해결 과정에서 학습자들은 언어의 형태보다는 의미에 집중하게 된다. 이러한 점에서 볼 때 과제를 중심으로 영어과와 타 교과를 통합시키는 방법은 우리나라와 같은 EFL 환경에서 활용할 수 있는 실질적이고 효과적인 방법 중 하나로 볼 수 있다.

- 1) 타 교과에서 활용되고 있는 과제 추출하기
- 2) 초등학교 영어과에서 활용 가능한 과제 추출하기

① 사회

표 2
3학년의 '사회' 교과서에서 추출한 과제의 예

학년/학기	단원	주요 내용(활동)
3 1	2. 우리 고장 사람들의 생활 모습	◆ 계절에 따라 달라지는 옷차림 조사

예) 3학년 8. It's snowing

- ◆ Objective 다양한 옷의 종류를 말할 수 있다.
- ◆ Key Words-shirt, skirt, socks, pants, coat
- ◆ Key Expressions
 - Put on your (red) shirt. Put on your skirt.
 - Put on your socks. Put on your pants.
 - Put on your coat. Put your hat.
 - (yellow, blue, pink, green, orange, purple)
- ◆ High-Frequency Words-put on

② 수학

표 3
‘수학’ 교과서에서 추출한 과제의 예

학년/학기	단원 내용 / 활동
1 가	◆필통 속에 있는 물건 길이 / 무게 비교하기 ◆친구들과 키 비교하기
1 나	◆숫자 카드로 두 자리 숫자 만들어 더 큰 수 비교하기 게임(p.15)
2 가	◆물건의 길이를 어림한 길이와 실제로 잴 길이 비교하기(p.78)
2 나	◆물건의 어림한 길이와 실제로 잴 길이 비교하여 표 만들기(p.84)
4 가	◆시각 읽기 ◆주변의 물건의 어림한 무게와 실제로 재어본 무게를 표로 나타내어 비교하기(p.69)

예 1) 6학년 10. I'm stronger than you.

◆ Objective

구체물의 길이를 비교하여 말할 수 있다.

◆ Key Words - short, tall, long

◆ Key Expressions

Which is shorter, a bear or a monkey?

A monkey is shorter.

Which is taller, a rabbit or a kangaroo?

A kangaroo is taller.

Which is longer, a turtle or a shark?

A shark is longer. (leaf, candle, bread, ruler)

◆ High-Frequency Words: which, is

예 2) 5학년 6. I get up at seven every day.

◆ Objectives

간단한 시간표와 생활계획표를 보고 시각을 묻고 답할 수 있다.

◆ Key Words : leave, arrive, get up, go to bed

◆ Key Expressions

What time do you get up? At 7:30.

What time do you go to bed? At 9 o'clock.

What time does the train leave? At 3:10.

What time does the train arrive? At 3:20. (bus, plane)

◆ High-Frequency Words : what, at

③ 슬기로운 생활

표 4

1, 2학년의 '슬기로운 생활' 교과서에서 추출한 과제의 예

기초 활동 영역	구체적 활동(과제)	
	1학년	2학년
살펴보기 (관찰하기)	◆주위에서 본 동식물의 특징	◆풀, 나무, 꽃 등 자연모습 살펴보기 ◆물의 특징 알아보기

예) 3학년 6. How many cows?

◆ Objective

주위에서 볼 수 있는 동물의 특징을 말할 수 있다.

◆ Key Words - wing, feather, nest

◆ Key Expressions

What do birds have?

They have wings.

They have feathers.

They have nests.

◆ High-Frequency Words - do, have

④ 체육

표 5
‘체육’ 교과서에서 추출한 과제의 예

학년/학기	단원 내용 / 활동
4	◆나 혼자 할 수 있는 여가활동, 여럿이 할 수 있는 여가활동, 가족과 할 수 있는 여가 활동 조사하기(p.137)

예) 4학년 7. I can swim.

◆ Objective

건강을 지키기 위해서 해야 할 기초적인 운동에 대해 말할 수 있다.

◆ Key Words - bike, jog, hike, skate

◆ Key Expressions

What is your favorite exercise?

I like biking.

I like jogging.

I like hiking.

I like skating.

◆ High-Frequency Words - your, I

⑤ 실과

표 6
‘실과’ 교과서에서 추출한 과제의 예

학년/학기	단원 내용 / 활동
6	◆여러 가지 직업을 분류 기준에 따라 분류해 보기(p.8)

예) 6학년 7. My father is pilot.

◆ Objective

다양한 직업을 알아보고 직업을 묻고 대답하는 활동을 할 수 있다.

◆ Key Words - work, pilot, police officer, doctor, cook, nurse

◆ Key Expressions

What does your father do?

My father is police officer.

Does your mother work?

She is a nurse.

3) 차시별 과제 구성 (예시)

◆ 주제 : 우리 주변에서 사용되는 여러 가지 숫자 익히기

(시간, 나이, 온도, 키, 돈, 등)

◆ 목표 : ① 1 200까지의 숫자를 말할 수 있다.

② 여름방학 일일 생활 계획표 만든 후 짝과 묻고 답할 수 있다.

◆ Final task : 여름 방학 일일 생활 계획표를 만들어서 짝과 묻고 답하면서 연습하고 Projection TV를 통해 학급 전체에게 생활 계획표를 보여 주며 생활 계획표 발표하기.

표 7

과제 구성 예시(김정렬, 2003)

차시	학습 목표	항목	내용
Day 1	• 1 20까지의 숫자 익히기	언어내용	<ul style="list-style-type: none"> □ plus △ equal ○, □ minus △ equal ○, Estimate and measure how long your pencil is.
		활동내용	<ul style="list-style-type: none"> 주사위를 던져 나온 숫자 더하고 빼기 놀이하기 물건의 어려운 길이와 실제로 끈 길이 비교하여 표 만들기
		통합교과	수학(1 가), 수학(2 나),

Day 1	• 1 200가지의 숫자 익히기	언어내용	<ul style="list-style-type: none"> • Let's look for the temperature change of a day and make a graph of it. • How tall are you?
		활동내용	<ul style="list-style-type: none"> • 우리가 사는 도시의 하루 동안의 온도변화를 조사하여(인터넷이나 신문 이용) 표로 정리하고 짝은선 그래프로 나타내기 • 모둠별로 '구구단을 외자' 놀이 하기 • 친구들의 키 조사하기
		통합교과	사회(4 1), 과학(3 1), 수학(1 가), 수학(4 나),
Day 2	• 여름 방학 일일생활 계획표 만들어 짝과 묻고 답하기	언어내용	<ul style="list-style-type: none"> • What is the highest? how tall is it? • What is the lowest? how tall is it? • What time do you get up? • What time do you go to bed? • What time do you have breakfast(dinner)?
		활동내용	<ul style="list-style-type: none"> • 재미있는 방법으로 여름 방학 일일 생활 계획표 만들어 짝과 시각 말하기 (일어난 시각, 잠자리에 든 시각 등)
	통합교과	수학(3 가), 슬기로운 생활(2학년)	
	• 여름 방학 일일생활 계획 발표하기	언어내용	• 3차시와 동일
		활동내용	<ul style="list-style-type: none"> • 각자 만든 여름 방학 일일 생활 계획표를 가지고 짝과 묻고 답하고 앞에 나와 발표하기 (일어난 시각, 잠자리에 든 시각, 식사하는 시간, 학원 가는 시각 등)
		통합교과	슬기로운 생활(2학년)

4. 내용 중심 통합의 사례

내용 중심 통합 영어 교육은 자연스런 환경에서 개념과 언어 습득을 함께 할 수 있는 것이 가장 큰 장점으로 볼 수 있다. 영어와 과학과 내용 통합 예를 보자.

- 언어 목표 : 각 동물 몸의 명칭 알기
- 과학 목표 : 각 동물의 특성 알기
- 활동 내용 : 교사가 다음을 말해준다. "The lion and the elephant are both

animals. They both have four legs. They both have tails. They both live in the zoo.” 계속되는 문단에서는 각 동물의 독특한 성질을 설명한다. “The lion is very fierce. It eats other animals. The lion's color is gold. It has a mane. The lion is the king of the jungle.”

사자를 주제로 마인드 맵을 만들고, 각 그룹의 발표자는 대표적인 사자의 특성을 분류하여 발표한다. 이때 학습자들이 설명하는 글에서 배우는 중요한 개념의 하나는 보통 문장이 주제 문장을 가지고 있고 나머지 문단은 세부적인 보충 사항이라는 것이다.

“The lion has a body. It has four legs. It has a mane. It has a tail. The lion's fur is the color of gold.”

5. 경험 중심 통합 수업의 사례

경험 중심 통합 영어 수업을 전개하는데 있어서 단원 내용을 주제 중심으로 구성하면 한 주제를 중심으로 그에 따른 다양한 활동을 함으로써 학생들이 취하는 경험에 내용적 일관성을 부여할 수 있을 뿐만 아니라, 학습자들은 언어 자체를 배운다는 느낌보다는 주제에 따른 내용에 집중하는 동안 자연스럽게 언어를 배울 수 있어 더 흥미롭게 언어를 학습할 수 있다는 이점이 있다.

표 8

경험 중심 통합 영어 수업에서의 단원 내용 구성의 실제(김정렬, 2003)

주제	주요 개념	내 용	의사소통 기능	관련 교과
Our town	주차장, 건물, 길 안내 위치 표현	1 교사의 집 주변 안내를 통해 건물 이름, 위치표현 도입	길 안내 (Where's the bank?)	슬기로운 생활 1 (2. 방향찾기놀이)
		2 동네만들기 활동과 이야기를 통해 길안내표현 익히기	turn right / left. go straight) 되묻기	슬기로운 생활 2 (4. 고마운사람들)
		3 과제수행과 학습지를 통한 언어연습, 마인드 맵 활동	(Excuse me?) 위치 표현	사회 3 (2. 우리고장모습)
		4 '우리동네' 안내 소책자 만들기를 통한 확장 적용	(The park is behind the bank)	미술 5 (3. 마을 지도)

6. 교수·학습 과정안

이제까지 우리는 주제 중심, 과제 중심, 내용 중심, 경험 중심 등 여러 접근을 통해 영어과에 서의 통합 교육의 가능성을 엿보았다. 이를 바탕으로 여기에서는 하나의 교과에 대한 접근을 예로 한 교수·학습 과정안을 통해 보다 구체적인 수업에서의 통합 모습을 살펴봄으로써 실제로 어떻게 통합 교육을 적용할 수 있는지에 접근하고자 한다. 즉, 수학 교과를 예로 어떻게 타교과와 통합되어지는지 그 실체를 소개하고자 한다. 이는 통합 교육을 바라보는 우리의 시각을 한 층 넓고, 깊게 해줄 수 있기에 그 의미가 있을 것이다.

앞서 영어과 통합적 접근 이론에서 Halliwell(1992)이 제시한 통합 방식 4가지를 언급한 바가 있다. 여기에서는 이들 방식 중에서 두 번째 유형, 즉 타교과에서 학습한 기법을 영어 학습에 활용하는 경우의 교수·학습 과정안을 살펴보고자 한다. 보다 구체적으로 말하면, 수학 시간에 배운 내용 중 복습을 요하는 부분적인 내용을 재구성하여 영어 시간에 활용함으로써 수학에 대한 간단한 기본 내용(예, $2 \times 2 = 4$: two by two is four)을 복습할 기회를 갖는 것은 물론, 이를 통해 영어 기능을 개선하는데 초점을 맞춘 과정 안을 살펴보고자 한다. 황창녕(2001)은 'How many ~ ?'를 사용하여 수학 시간에 다룬 여러 가지 단위를 고쳐보는 주제를 가지고 다음과 같이 실제적인 접근을 시도하고 있다.

1) 핵심 경험

- 수학 관련 우스개 대화 듣고 토의하기 [듣기·말하기]
- 수학 단위의 개념 이해하기 [듣기]
- 중심 표현과 단위 익히기 [듣기·말하기]
- 낱말 순서를 바로 잡아 문장 만들기 [쓰기·읽기]

2) 예습적 과제

- 수학 5학년 제6단원 복습 또는 읽고 오기
- 'How many ~ ?' 를 사용하여 공부할 수 있는 수학 내용 생각해 오기

3) 학습 활동 과정

Steps (Time)	Procedures	Teaching and Learning Activities	Aids and Remarks
Introduction ("")	<ul style="list-style-type: none"> • Greeting • Warm-up • Review • Setting up the Aims 	T1, Hi, everybody. Sn, Hi, Mr. Hwang. T2, What a nice day! Let's open today's class with the song, "Ten Little Pigs". Sn, (마라카스를 흔들며 배운 노래를 복습한다.) T3, Let's check some expressions through rug meeting. How many pennies in a nickel? Sn, Five T4, How many dimes in a dollar? Sn, Ten (dimes). T5, Nice job. Now, I think you did your homework. Look at the screen. Can you say what we are going to today? S1, 'How many ~?'를 사용하여 수학 공부를 하면 좋겠습니다. S2, 'How many ~?'를 사용하여 여러 가지 단위를 고쳐보면 좋겠습니다. S3, 'How many ~?'를 사용하여 퀴즈 대회나 게임을 하면 좋겠습니다. T6, Great ideas. Today we'll change some units in math using "How many ~ are there ~?".	<ul style="list-style-type: none"> □마라카스 □노래 녹음 테이프 □실물 자료 (달러, 주화) □실물화상기 • 실물 화상기 위에 실물을 조작해 가며 내용을 확인한다. □PPT • 예습적 과제와 화면 위의 여러 가지 단위 고치기 기본 자료를 보며 학습할 내용을 발표한다. < 활동 내용 > ① Let's Listen ② Let's Practice ③ Let's Play ④ Let's Read and Write
		<공부할 문제> 'How many ~?'를 사용하여 수학단위를 고쳐 보자. Sn, (공부할 문제를 쓰면서 활동 방법을 생각한다.)	
	<ul style="list-style-type: none"> • Let's Listen 	T7, First, listen to the dialogue very carefully. Sn, (대화를 주의 깊게 듣는다.)	<ul style="list-style-type: none"> □PPT • 칠판 위에 직접 글을 하면서 목소리 연기력을 발휘해 가며 실감나게 대화를 들려준다.

Steps (Time)	Procedures	Teaching and Learning Activities	Aids and Remarks
Development (36')	<p>• Let's Practice</p>	<p>T8, Did you understand it? Pretty funny story. How can you multiply 3 by 100? S4, 3 뒤에다 두 개의 0을 붙입니다. T9, So how many 0s are there in 300? S5, Two. T10, Now let's practice changing some units. Look at the screen and then answer the questions. 1000 meters are... S6, 1 kilometer. T11, 1000 kilograms are... S7, 1 ton. T12, 1000 milliliters are... S8, 1 liter. T13, Great. This time, let's change the units with 'How many are there ~?'. First, how many meters are there in 5 kilometers? (Multiply 5 by 1000) S9, 5000 meters. T14, That's right. How many kilograms are there in 8 tons? S10, It's 8000 kilograms. T15, That's it. How many milliliters are there in 9 deciliters? S11, I know that. It's 900 milliliters. T16, How many quarters are there in 3 dollars? S12, 12 quarters.</p>	<p>□PPT • 자신 있는 학습 활동을 위해 기본적인 단위 고치기 내용을 PPT를 통해 명료하게 익히고 확인한다.</p> <p>□PPT • PPT 자료를 활용하여 다양한 방법으로 중심 표현을 사용할 수 있도록 한다.</p>
	<p>• Let's Play</p>	<p>T17, Superb! Now let's play a game in pairs with "How many ~ are there ~?"</p> <hr/> <p>[6 kilometers (or km) =] A : How many meters are there in 6 kilometers? B : 6000 meters.</p> <hr/> <p>Sn, (작과 각각 10문제씩 묻고 답하는 게임을 한다.)</p>	<p>□독점판 • 자신 있게 말할 경우는 2점, 단위 고치가 기본 규칙을 보고 답할 경우는 1점을 준다</p>

Steps (Time)	Procedures	Teaching and Learning Activities	Aids and Remarks
Development (36')	<ul style="list-style-type: none"> • Let's Read and Write 	<p>T18, Very excited. This time, take a worksheet. Put the words in order and then read the sentences aloud.</p> <p><u>many, kilometers, are, in, How, ?</u> <u>there, 3, tons</u> → How many kilometers are there in 3 tons?</p> <p>Sn, (구두로 익힌 표현을 순서를 바로 잡아 써 보고 정확하게 읽는다.)</p> <p>T19, Wow! Time is very fast. Let's review today's lesson. Please ask and answer in pairs with [4 centuries = _____ years].</p> <p>S13, How many years are there in 4 centuries? S14, 400 years.</p> <p>T20, How about [8 tons = kilograms]?</p> <p>S15, How many kilograms are there in 8 tons? S16, 8000 kilograms.</p> <p>T21, Excellent job. Now I'll show you some words [알파벳, 센티미터, 슈퍼마켓, 알코올, 실로폰, 플라스틱, 플라스크]. Please guess what we are going to learn next class.</p> <p>S17, 외국에서 들어온 말을 공부할 것 같습니다.</p> <p>S18, 우리말이 되어버린 외래어를 공부할 것 같습니다.</p>	<p>□ PPT □ 활동지</p> <p>• 물고 답해 본 중심 표현의 낱말 순서를 바꿔 놓고 바로잡도록 한다.</p>
Consolidation (6')	<ul style="list-style-type: none"> • Review • Guessing Next Class • Home-work • Greeting 	<p>S13, How many years are there in 4 centuries? S14, 400 years.</p> <p>T20, How about [8 tons = kilograms]?</p> <p>S15, How many kilograms are there in 8 tons? S16, 8000 kilograms.</p> <p>T21, Excellent job. Now I'll show you some words [알파벳, 센티미터, 슈퍼마켓, 알코올, 실로폰, 플라스틱, 플라스크]. Please guess what we are going to learn next class.</p> <p>S17, 외국에서 들어온 말을 공부할 것 같습니다.</p> <p>S18, 우리말이 되어버린 외래어를 공부할 것 같습니다.</p> <p>T22, You're almost right. Please bring math, social studies, science, and music textbooks. Next we'll have a little special class. You did a nice job. Now let's finish this class with the chant, "pennies, nickels, dimes, and quarters". Don't worry, class.</p> <p>Sun, Be happy.</p>	<p>□ 문제 카드 (플래시 카드)</p> <p>• 동일한 문장 구조의 거듭된 반복으로 지루해질 수 있는 만큼 순간적으로 제시하고 숨겨서 학습자의 집중의 효과를 고려했다.</p> <p>□ PPT</p> <p>□ 챗트 녹음 테이프</p> <p>□ 옷가락</p> <p>• 옷가락으로 박자를 치며 흥겹게 부른다.</p>

4) 평가 계획

평가관점	시기	방법
<ul style="list-style-type: none"> • 수와 관련된 대화를 듣고 이해할 수 있는가? • 수학 단위의 개념을 이해할 수 있는가? • 중심 표현을 사용해 단위 고치는 문제를 묻고 답할 수 있는가? • 낱말 순서를 바로 잡아 문장을 만들 수 있는가? 	학습 활동 중 학습 활동 중 학습 활동 중 학습 활동 중	관찰 관찰 관찰 관찰

5) 판서 계획

<공부할 문제>
 'How many ~?'를 사용하여
 수학 단위를 고쳐 보자. <도입> 파워포인트

① Let's Listen <전개> 파워포인트

② Let's Practice <정리> 파워포인트

③ Let's Play

④ Let's Read and Write

- 보조 판서
- 게임 특징
- 결과 기록판

6) 자료 안내

대화 스크립트 (Let's Listen 자료)

A : I can add 0 to 3 and get 30. Am I right?
 B : No, you're wrong. You aren't really adding 0.
 A : I just write 3 and then I add the 0 after 3. Am I wrong?
 B : Yes, you're really wrong. You're multiplying 3 by 10.
 A : Oh, now I got it. You're my very good partner. Thanks a lot.
 B : You're welcome. You're my very good student. Ask me anytime.

문장 만들기 (Let's Read and Write 자료)

many, How, ?, kilograms, there, 3, tons, are, in	tree, the, there birds, How, many, are ?, in, big
quarters, 3, in How, dollars, are many, there	6, are, on, desk, the, There, beakers

- ① How many kilograms are there in 3 tons?
- ② How many quarters are there in 3 dollars?
- ③ How many birds are there in the big tree?
- ④ There are 6 beakers on the desk.

챗트 스크립트

Pennies, nickels, dimes, and quarters	
Pennies, nickels, dimes, and quarters. How many pennies in a nickel?	Pennies, nickels, dimes, and quarters. Five.
Pennies, nickels, dimes, and quarters. How many nickels in a dime?	Pennies, nickels, dimes, and quarters. Two.
Pennies, nickels, dimes, and quarters. How many dimes in a dollar?	Pennies, nickels, dimes, and quarters. Ten.
Pennies, nickels, dimes, and quarters. How many nickels in a dime?	Pennies, nickels, dimes, and quarters. Two.
Pennies, nickels, dimes, and quarters. How many quarters in a dollar?	Pennies, nickels, dimes, and quarters. Four.
Pennies, nickels, dimes, and quarters. How many nickels in a dime?	Pennies, nickels, dimes, and quarters. Two.

기본 단위 고치기 (Let's Practice 자료)

- How many meters are there in 1 kilometer?
- How many millimeters are there in 1 kilometer?
- How many milliliters are there in 1 liter?
- How many deciliters are there in 1 liter?
- How many liters are there in 1 kiloliter?
- How many kilograms are there in 1 ton?
- How many years are there in 1 century?
- How many cents(pennies) are there in 1 dollar?
- How many nickels are there in 1 dollar?
- How many dimes are there in 1 dollar?
- How many quarters are there in 1 dollar?

IV. 결론 및 제언

현행 제 7차 초등영어 교육과정의 목표를 달성하기 위해 노래나 챗트 혹은 게임과 같은 정의적 영역 중심으로 강화된 초등 영어 교육에서 학생의 인지적 성장 발달 측면을 배제할 수 없으므로 교과 통합적 접근은 시도하되 다만, 타교과의 전문적인 내용을 영어 교사가 교수할 수 있어야 하는 한계에 도달하는 문제가 있다. 다시 말해서, 이러한 초·중등 영어 교육이 어떠한 기준이나 범위 내에서 수행되어야 하는지 충분히 논의되어야 한다는 것이다. 초등 영어 교육에서는 담임교사의 교과통합적 영어 교육이 절대적이다. 현재 초등학교실에서 교과 전담 교사가 거의 주당 20시간 이상이라는 수업을 담당하면서 초등 영어를 담당하고 있는 실정에서 타교과의 통합적 교육을 요구하는 것은 가능하겠지만 결코 바람직하지 않은 것도 사실이다.

영어과 통합 교육의 운영 원칙으로 김정렬(2003)은 다음과 같이 제시하고 있다.

첫째, 중요성의 원칙이다. 이것은 교과의 통합적 운영에서 각 교과들의 중요한 내용이 반드시 반영되어야 한다는 것이다. 영어과 중심의 통합 학습이라 하더라도 관련 교과의 핵심이 되는 내용들은 반드시 삼입되어야 하며, 이것은 학생의 흥미와 관심뿐만 아니라 지적 능력의 균등한 개발과도 관련이 있기 때문이다.

둘째, 일관성의 원칙이다. 이것은 통합 단원에 포함되는 내용과 활동들이 목표 달

성을 위하여 고안된 수업 전략과 부합되어야 한다는 것이다. 이러한 원칙은 교과와 통합식 운영은 통합 단원의 열개를 작성하는 것으로 끝나는 것이 아니라, 효과적인 수업 계획안도 함께 마련되어야 함을 의미하는 것이기 때문이다. 특히, 초등학생들을 대상으로 하여 통합 학습을 시키는 과정은 수업 계획에 일관성이 없을 경우 당초의 목표에서 이탈하는 우를 범하기 쉬우며, 영어 수업과 같은 외국어 영역 중심 통합 학습에서는 다른 영역의 학습 내용을 무시한 단순 영어 수업이 되기 쉽기 때문에, 처음에 수립한 통합 단원의 목표에 부합하는 일관성 있는 수업 계획안이 우선적으로 마련되어야 한다.

셋째, 적합성의 원칙이다. 즉 교과 통합의 단원이 학습자의 개성과 수준에 맞으며, 학습자의 전인격적인 성장을 목표로 해야 한다는 것이다. 통합 학습에서 교과들 간의 내용의 관련성도 중요하지만 이들 관련성이 궁극적으로 학습자의 과거·현재·미래의 학습 과정과 연결되어야 하며 나아가 삶의 과정과 연결되어야 한다는 것이다.

교과간 통합적 접근과 언어 기능의 통합은 초등학교의 본질상 영어 교육의 효과를 향상시키기 위해서 필요한 조건이 될 수 있다. 이러한 통합 교육 방법의 사용 여부는 교사, 학생, 교육 여건 등에 따라서 달라지겠지만, 교사가 운영의 묘를 살리면 교육여건에 그다지 구애받지 않고 실시할 수 있다. 통합 교육과정은 아동의 특성뿐만 아니라, 모든 교과를 통합적으로 잘 이해하고 있는 교사에 의해 효과적으로 운영될 수 있기 때문에 학생들과 가까이 지내면서 학생들이 학교에서 배우는 교과 내용의 전반적인 사항을 잘 아는 교사가 이상적으로 운영할 수 있는 방법이다.

문제는 통합 교과의 내용의 적정성 여부가 학교급별로 심도있게 논의되어야 한다. 통합 영어교육에서 유의해야 될 점으로는 영어 학습에 있어서는 평범하고 자연스런 과정을 통하여 새로운 언어를 배우는 것이 무척 중요하므로 학습자들에게 언어를 가르칠 때는 단지 언어를 숨겨 있게 다루도록 하는데 관심을 둘 것이 아니라, 실제로 사용할 수 있도록 하는데 초점을 맞추어야 한다는 것이다. 영어로 타 교과의 내용을 학습하는 것은 해당 영역의 지식을 이해하면서 동시에 영어로 이해하는데 도움을 줄 수 있겠지만, 타 교과와 어느 정도 교감해야 할지를 학교급별로 정해야 하는 난제가 있을 수 있다.

더우기, 초등학교 영어 교육의 본질상, 현재까지 학교 현장의 여건에 맞추어 영어 교과를 도구교과로 칭하거나 이러한 인식하에서 교과 전담제를 실시하고 있는 사례가 허다하다. 이는 분명 초등학교 교육의 본질을 왜곡한 것으로 영어교과의 파행적 사교육의 팽창이라는 사회적 문제를 야기시킬 수 밖에 없는 현상이 되기에 충분하였다. 초등학교에서는 전인교육이라는 특성을 감안하여 교과 전담제가 아닌 담임 교사가 영어 교수를 해야 하는 현실적 문제를 해결하여야 한다. 이 문제를 해결하

기 위해서는 담임 교사의 통합적 영어 교육의 전문성을 위하여 적어도 6개월은 영어로 수업을 진행할 수 있는 능력을 개발할 수 있도록 '초등심화연수과정'이 마련되어야 한다. 뿐만 아니라 담임 교사는 담당 학급의 학생들에게 각 교과와 내용을 교수하는 과정에서 중요한 어휘, 개념 및 내용을 발췌하여 영어 수업 시간에 활용하는 통합적 영어 교육을 시도해야 할 것이다. 또한 중등 영어 교육의 경우, 영어 교사는 타교과의 심화된 내용에 대한 전문적인 지식을 교수해야 한다.

사실 통합적 접근이라는 용어가 등장하기 이전에 이미 현실적으로 우리의 영어 교과서는 타 교과와 다양한 내용들을 교수·학습하도록 구성되어 있었다. 그러나 의사 소통 중심의 영어 교육만으로는 21세기 지식 기반 사회를 위한 지식 중심의 내용 교육에 한계가 있으므로, 우리의 초·중등 교육의 교육 수요자들이 세상에 나아가서 타 국가의 학생들과 지식을 겨룰 때, 과연 어떠한 영어 교육의 방향이 결국 경쟁 우위를 차지할 수 있느냐 하는 것은 불문가지이다.

통합 영어 교육이 원활하게 실시되기 위해서는 교사가 교과와 아동들에 대한 이해를 넓혀가야 할 것이고 지속적인 교수 자료 제공 및 교과 통합적 교재 개발이 필요하다. 현재 취학 전 아동의 경우, 유치원에서 초등학교 3학년 혹은 4학년 영어 교과서의 노래나 챗트 혹은 내용도 교육하고 있는 실정에서는 초등학교 각 학년별 인지 수준을 고려한 통합적 영어 교육이라야 실질적인 교과 교육이라고 말할 수 있다.

참 고 문 헌

- 김현진. (1999). 주제 중심 통합 접근법에 따른 영어 교재 내용 구성 방안. *초등영어교육*, 2, 71-107.
- 김정렬. (2003). *초등영어 통합교육론*. 서울: 한국문화사.
- 박약우. (1996). 초등영어 교육의 효과적인 교수 방법 연구-활동중심 교수법. *초등영어교육*, 2, 67-95.
- 부경순. (1999). 초등학교에서의 통합적인 영어 교육. *초등영어교육*, 5(2), 109-137.
- 부경순·조향순. (2000). 초등학교에서의 통합적인 영어 교육. *초등영어교육*, 6(2), 109-137.
- 한상호. (1996). *한국아동의 영어학습과정에 관한 연구*. 한국교원대학교 박사학위 논문.
- 황창녕. (2001). *초등학교 영어 교육에서 실생활 중심 교재 활용에 관한 연구*. 조선대학교 박사학위 논문.

- Brewster, J., Ellis, G., & Girard, D. (1992). *The primary English teacher's guide*. London: Penguin.
- Brown, H. Douglas. (2001). *Teaching by Principles: An Interactive Approach to Language Pedagogy*. NY: Longman.
- Halliwell, S. (1997). Cross curricular approaches with young language learners. *Young Learners Special Interest Group*, 17(3), 3-5.
- Ingram, J. B. (1979). *Curriculum integration and lifelong education*. Oxford: Pergamon Press.
- Krashen, S. D. (1982). *Principles and practice in second language acquisition*. Oxford: Pergamon Press.

예시언어(Examples in): English

적용가능 언어(Applicable Languages): English

적용가능 수준(Applicable Levels): College/Higher

이재근

한국교원대학교 영어교육과

363-791 충북 청원군 강내면 다락리 산7번지

TEL: (043) 230-3518

E-mail: jkeun@knue.ac.kr

Revised in Feb., 2004

Reviewed in March, 2004

Revised version received in April, 2004